

## Sommaire

Edito	p.1
Le mot du président	p.2
Colloque	p.3
Jeunesse	p.3
Développ. Durable	p.4
Humanitaire décentralisé	p.5
Afrique	p.6
Amérique Latine	p.7
Méditerranée	p.8-9
Etats-Unis	p.9
PECO	p.10-11
CGLU	p.12
Agenda CUF	p.13
Formation	p.14
Publication	p.15

### Les membres du Bureau Exécutif de Cités Unies France

**Charles Josselin, Président**  
**Bernard Stasi, Président**  
**Délégué**

#### Conseillers auprès du Président

Juliette Soulabaille  
Yves Ackermann  
Jacques Auxiette  
Jean-Marie Bockel  
Gilbert Roger

#### Vice-présidents

Sonia Dubourg Lavrof  
Georges Charles  
Georges Morin  
Nathalie Pitrou  
Jacques Rocca Serra  
Pierre Schapira

#### Trésorier et Trésorier adjoint

Philippe Milon  
Michel Roux

#### Membres

Bruno Genzana, Dominique de  
Ferrières, Etienne Butzbach,  
Stéphane Valli, Michel Sapin,  
Michel Vauzelle, Maurice  
Ravanne, Claude Nicolet, Jean-  
Marie Tétart, Roland Robert,  
Lilli-Anne Schaeffer, Henri  
Bertholet, Gilbert Argoud,  
Pascal Mangin

### Cités Unies France

9 Rue Christiani  
75018 Paris  
Tél. : 01 53 41 81 81  
Fax : 01 53 41 81 41

## Cités Unies France signe un protocole d'accord avec l'Agence Française de Développement

Cités Unies France vient, après plusieurs mois de discussions, de signer une convention avec l'Agence Française de Développement. Cette convention, signée entre les deux présidents, Charles Josselin pour CUF et Jean-Michel Sévérino pour l'AFD, est importante pour la coopération décentralisée française.

D'un côté, une Agence Française de Développement qui prend de plus en plus d'importance dans le dispositif français d'aide au développement. De l'autre, Cités Unies France qui a été confirmée par le ministre des Affaires Etrangères dans son rôle central de concertation des acteurs français de la coopération décentralisée et qui pèse lourd dans les réseaux mondiaux de pouvoirs locaux.

Cette convention porte sur 3 points :

- Une étude conjointe, à laquelle le président de l'Agence Française de Développement accorde beaucoup d'importance, sur les collaborations existantes entre l'Agence Française de Développement et les collectivités françaises menant des coopérations décentralisées. Cette étude devrait permettre de poser les bases statistiques de l'implication future de l'Agence Française de Développement dans la coopération décentralisée.
- Par ailleurs, un comité conjoint doit être constitué pour organiser le travail en commun.

S'inspirant des rencontres déjà existantes entre les OSI et l'Agence Française de Développement, des rencontres seront organisées entre les collectivités locales et l'Agence Française de Développement.

Les possibilités d'échanges d'informations et de travail en commun vont être explorées entre Cités Unies France et le Centre d'Etudes Financières, Economiques et Bancaires (AFD/CEFEB), basé à Marseille.

- Enfin, les signataires ont décidé de choisir un ou deux pays, inclus dans le champ d'intervention de l'Agence Française de Développement, pour y expérimenter les possibilités de travaux en commun.

Du fait de l'affaiblissement de nombreux Etats de la Zone de Solidarité Prioritaire (ZSP), un établissement comme l'Agence Française de Développement s'intéresse de plus en plus aux « entités sous souveraines », c'est-à-dire infra-étatiques, pour des financements au plus près des populations. La coopération décentralisée, représentée par Cités Unies France, peut offrir, à cet égard, d'intéressantes perspectives pour un bailleur en lui facilitant l'accès aux collectivités locales du Sud.

Nous vous tiendrons informés des développements de cette collaboration Cités Unies France/Agence Française de Développement qui devrait se traduire, dès cette semaine, par la création du groupe de travail commun.

Bertrand Gallet  
Directeur Général de Cités Unies France



## **Bamako – Caracas : une société civile mondiale en bonne santé**

On se souvient que le Forum Social Mondial (F.S.M.), inauguré par les alter mondialistes à Porto Allegre au Brésil et éclaté cette année entre Bamako, Caracas et Karachi (en mars prochain), est en quelque sorte le contre-point du Forum de Davos organisé, depuis quelques années, dans la station d'hiver ultrachic des Grisons (Suisse Orientale) par les classes dirigeantes et possédantes de la politique et de l'économie mondiale.

S'agissant du Forum Social Mondial, le choix de l'éclatement a conduit tout naturellement sa version africaine à parler d'abord de l'Afrique et de son développement à commencer par la lutte contre la pauvreté mais aussi de la gouvernance démocratique. A noter la vivacité des débats autour du thème de l'immigration où l'Europe s'est retrouvée partie prenante mais en situation d'accusée. En revanche, et on ne peut que s'en réjouir, pour la première fois depuis que le F.S.M. existe la présence africaine était massive et active.

À Caracas, comme il fallait s'y attendre la dominante Latino-Américaine, déjà très marquée à Porto Allègre, s'est trouvée renforcée est surtout celle des Vénézuéliens, engagés derrière le Président Hugo CHAVEZ dans leur révolution Bolivarienne, qui tenaient à faire de leur forum la tribune de l'anti-impérialisme américain.

Toutefois, au Forum des Autorités Locales organisé en marge du F.S.M., les thèmes de discussions, en particulier celui de l'inclusion sociale ou des services publics, ont permis de lier contestations et propositions. Les échanges, au sein des différents ateliers entre élus espagnols ou italiens ou français aux côtés des brésiliens avec leurs collègues argentins, chiliens ou boliviens, se sont révélés particulièrement féconds et capables d'enrichir la coopération décentralisée entre collectivités locales.

Notre échange avec le maire de Caracas Juan Barreto nous a permis de constater le fort intérêt des autorités locales vénézuéliennes pour développer des liens avec les collectivités françaises. La proximité du territoire vénézuélien et des départements français d'Amérique (Martinique, Guadeloupe et Guyane française) constitue un atout majeur pour la construction de liens durables entre les deux pays. Cependant, la coopération décentralisée française au Venezuela reste insuffisante au regard du potentiel économique et culturel offert par les partenaires vénézuéliens.

Pour sa part, le millésime 2006 du Forum de Davos a braqué ses projecteurs sur les points asiatique. Même la présence de la nouvelle Chancelière Allemande Angela MERKEL n'a pas empêché que les premiers rôles soient tenus par ceux qui se préparent à dominer l'économie mondiale : l'Inde et surtout la Chine. Ici encore l'Europe était présente mais dispersée, comme spectatrice d'une scène mondiale sur laquelle se joue le théâtre de la mondialisation.

Entre l'Amérique Latine qui aura su en 15 ans chasser ses dictateurs et se donner, du Brésil à l'Argentine en passant par l'Uruguay et le Venezuela et bien sûr le Chili et tout récemment la Bolivie, des majorités de gauche, en tous cas populaires, l'Asie qui devient la grande zone industrielle du monde, et l'Afrique qui s'organise pour tirer enfin profit de ses formidables réserves de matières premières, l'absence de l'Europe politique et économique se fait de plus en plus cruellement sentir. Comment, dès lors, faire progresser nos valeurs qu'elles soient sociales ou environnementales, mais aussi doper nos politiques industrielles et de recherche donc nos emplois?

Les forums des autorités locales dans le cadre de la commission sociale de CGLU sont pour les élus français une occasion privilégiée d'échanger avec leurs homologues leur vision de la gouvernance municipale, mais aussi de la coopération décentralisée et de la diplomatie des villes.

Charles Josselin  
Président de Cités Unies France

## Colloque de Cités Unies France et du Centre des Relations Internationales de la Sorbonne

À l'occasion de ses 30 ans, Cités Unies France (CUF), et le Centre de Recherches Internationales de la Sorbonne (CRIS) ont décidé d'organiser à la Sorbonne, les 27 et 28 avril 2006, un colloque scientifique sur le thème suivant :

**“ La coopération décentralisée change-t-elle de sens ? ”**

L'appel à contributions, lancé en décembre dernier, a été fructueux. La procédure de sélection des propositions de contribution est actuellement en cours.

Les présentations et les débats lors du colloque seront concentrés sur trois thèmes principaux :

- La genèse et l'histoire de la coopération décentralisée
- La sociologie des relations internationales des collectivités
- Les réseaux internationaux de collectivités locales

Les inscriptions à cette manifestation débiteront à partir de la mi-mars.

*Pour toute information, merci de contacter : Hélène MIGOT : [h.miaot@cites-unies-france.org](mailto:h.miaot@cites-unies-france.org)*

# JEUNESSE



LA LETTRE d'information  
Février 2006

### La Jeunesse : un enjeu majeur des partenariats de coopération décentralisée

Nous aurions tort de négliger l'apport des jeunes pour dynamiser les échanges avec nos partenaires étrangers. Il convient d'encourager les liens entre l'action internationale et la politique de la jeunesse des collectivités. Cette phrase de Charles Josselin résume l'objectif que s'est donné Cités Unies France pour l'année qui commence.

Dans le cadre de son partenariat avec le Ministère de la Jeunesse et des Sports, le Pôle Jeunesse a lancé, il y a quelques semaines, la réalisation d'une **étude sur le thème « Quels critères de sélection pour les projets jeunesse à l'international ? »**.

Ce travail, conçu comme un état des lieux des pratiques et des dispositifs en cours dans les Conseils Régionaux et les Conseils Généraux, devrait être un outil de réflexion utile pour la mise en cohérence des politiques jeunesse et des politiques Relations Internationales des Régions et Départements.

Le constat qui a commandé le lancement de cette étude est celui de la réelle valeur ajoutée que les actions concernant la jeunesse peuvent apporter à l'action internationale des collectivités.

**Le Pôle Jeunesse a récemment envoyé à tous les Conseils Régionaux et Conseils Généraux un questionnaire sur leurs pratiques jeunesse à l'international. Les réponses à ce questionnaire permettront d'établir un état des lieux.**

Le suivi de l'étude sera assurée par **un comité de pilotage** composé des services Jeunesse et des services Relations Internationales des Conseils Régionaux et Généraux impliqués.

Toute personne intéressée peut contacter Fabiola RIVAS, chargée de mission jeunesse  
([f.rivas@cites-unies-france.org](mailto:f.rivas@cites-unies-france.org) / [jeunesse@cites-unies-france.org](mailto:jeunesse@cites-unies-france.org))



## La coopération décentralisée s'engage dans le tourisme responsable

Le tourisme responsable, qui regroupe les différentes appellations d'un tourisme différent du tourisme de masse, connaît un essor nouveau.

À l'instar du développement du tourisme rural en France, le tourisme responsable vise plusieurs objectifs : apporter des ressources économiques complémentaires par le biais de l'accueil, de l'hébergement, de la restauration et de prestations touristiques, tout en respectant et valorisant l'environnement naturel, culturel et humain. Il favorise la création de liens par les rencontres entre les touristes et les communautés locales hôtes.

Les collectivités locales françaises accompagnent depuis plusieurs années ce mouvement en complément de leurs actions de coopération décentralisée.

Cet accompagnement peut se décliner, selon une enquête que nous avons effectuée en 2005 en cinq points :

- L'appui à la mise en place de schémas locaux de tourisme,
- Le soutien à la structuration des acteurs locaux,
- La mise en relation d'acteurs du développement touristique, mise en place d'actions locales,
- La sensibilisation des agents de la collectivité, des acteurs et des habitants à la problématique du tourisme et, éventuellement,
- La contribution des collectivités à ce type de tourisme, à travers les comités d'œuvre sociaux.

Cités Unies France, à la demande du Ministère des Affaires Étrangères, accompagne cette réflexion. Nous avons proposé à **Jean-Claude Mairal**, Vice-président de la Région Auvergne, impliqué de longue date, de conduire **un groupe thématique sur le « tourisme responsable »**. Une première réunion du groupe est prévue le 10 mars à 14h30 au siège de l'UNAT.

D'ores et déjà, l'Union Nationale des Associations de Tourismes et de plein air – UNAT – sollicite les collectivités à participer au **2<sup>ème</sup> Forum international du tourisme solidaire – FITS – qui se déroulera au Chiapas (Mexique) du 24 au 27 mars prochain**. (Programme et inscription : [www.tourisme-solidaire.org](http://www.tourisme-solidaire.org) )

Ce Forum sera suivi d'une restitution en France pour, notamment, les collectivités territoriales, vraisemblablement **fin juin en Auvergne**, en lien avec la Commission nationale de coopération décentralisée – CNCD – , qui achève actuellement un vade-mecum sur « la coopération décentralisée, le tourisme responsable et solidaire et le développement des territoires », vade-mecum auquel Cités Unies France a contribué.

**Une formation est également prévue le 8 juin sur le tourisme responsable dans le cadre de la coopération décentralisée.**

*Pour participer à ce groupe de travail, n'hésitez pas à contacter : Ghislain BREGEOT : [g.bregeot@cites-unies-france.org](mailto:g.bregeot@cites-unies-france.org) – 01 53 41 81 95*

Le Président du conseil Régional d'Auvergne, Pierre-Joël BONTE, élu en mars 2004, est décédé le mercredi 18 janvier 2006.

À sa famille, à ses proches et à ses collaborateurs, Charles Josselin et toute l'équipe de Cités Unies France adressent leurs sincères condoléances.



## Tsunami

Le mercredi 18 janvier 2006, les membres du comité de pilotage « Tsunami » de Cités Unies France se sont réunis, afin de discuter du rapport de mission d'Olivier Bobichon, directeur de cabinet de la ville d'Eragny-sur-Oise.

M. Bobichon avait accepté de participer – mandaté par le comité - à une mission, organisée par Cités et Gouvernements locaux unis (CGLU), en Indonésie, du 3 au 10 décembre dernier. Cette mission comprenait également des représentants de CGLU (y compris de sa section « Asie-Pacifique, basée à Djakarta), de la ville de Barcelone et de la ville d'Apeldoorn (Pays-Bas).

Après une étude des propositions faites par la commune de Banda Aceh, le comité a décidé de participer au programme « *Amélioration et développement de gestion de déchets* », notamment les volets « Equipement d'un laboratoire » et « Construction d'un Equipement de recyclage ».

Le comité tient à ce que l'ensemble des interventions des collectivités locales concernées continue à s'inscrire dans une démarche collective sous l'égide de l'organisation mondiale.

Au vu des informations obtenues sur les conditions locales, le comité estime qu'il sera judicieux de disposer d'un opérateur local. Il va de soi que les démarches entreprises respectent le rôle de maître d'ouvrage de la municipalité de Banda Aceh. La mise en œuvre des projets devra chercher à renforcer les capacités de la municipalité et de ses services. Des contacts dans ce sens sont en cours.

Le président, Charles Josselin, remercie l'ensemble des donateurs au fonds « Solidarité Asie ».

Contact : Arnaud CELESTE: [a.celeste@cites-unies-france.org](mailto:a.celeste@cites-unies-france.org)

Nicolas WIT, directeur adjoint

## Mission technique à Al Hoceïma (du 23 au 26 janvier 2006)

Une mission technique dans la région d'Al Hoceïma a été organisée du 23 au 26 janvier 2006 par Cités-Unies-France, en coordination avec l'association IDD (Immigration Développement et Démocratie). Cette mission a permis de rencontrer les responsables locaux et les porteurs des deux projets sélectionnés.

Concernant le projet du « Club de la Famille », le maire d'Al Hoceïma a assuré et confirmé que la municipalité prendra en charge le fonctionnement de la structure et les activités seront organisées par l'association de femmes TOUYA, avec qui la commune travaille depuis plusieurs années.

Quant au projet de reconstruction de logements dans les douars (villages) de la région, la visite en présence des maîtres d'œuvre du projet (l'architecte M. Cheikh et l'association BADES), a été l'occasion de constater le travail déjà réalisé dans ce domaine par d'autres bailleurs de Fonds (notamment la Fondation Abbé Pierre dont deux représentantes étaient présentes). Cités-Unies-France a ainsi pu rencontrer les familles en attente de relogement et qui seront les bénéficiaires directs du Fonds de Solidarité Al Hoceïma.

Pour plus d'informations, merci de contacter : Linda NAILI : [l.naili@cites-unies-france.org](mailto:l.naili@cites-unies-france.org)



## L'actualité du pôle Afrique de Cités Unies France sera riche en 2006 !

Les groupes pays sont au nombre de huit. Les groupes pays Mali et Mauritanie ont consolidé leur dynamisme par la tenue de rencontres de la coopération décentralisée, fin 2005 et construisent leur programme de travail pour 2006 et au-delà. Les Assises malgaches de la coopération décentralisée sont, elles, prévues pour les 11 et 12 mai, à Antananarivo.

Les groupes pays Niger et Burkina Faso devraient être bientôt rejoints par les groupe pays Togo et Bénin dans la mise en place de programmes concertés, dont l'objectif principal est d'organiser un appui institutionnel.

Les groupes pays Burkina Faso, Madagascar, Mali et Sénégal sont concernés par la déconcentration progressive des crédits de cofinancement du ministère français des Affaires étrangères. Ces groupes feront l'objet d'un accompagnement spécifique.

Pour ce qui concerne les collectivités françaises travaillant avec la Côte d'Ivoire et le Tchad, deux réunions seront organisées au premier trimestre, permettant un échange entre elles.

Les groupes pays expérimentent de nouvelles formes d'actions. Les collectivités françaises, travaillant dans une même région géographique du pays partenaire, souhaitent se retrouver. C'est ainsi que s'est créé, au sein du groupe pays Sénégal, le Groupe vallée du fleuve, après celui sur la Casamance. De même, les collectivités en coopération avec des collectivités d'une même région malienne, ont exprimé leur volonté de travailler ensemble.

Dans certains cas, cet espace réservé aux collectivités territoriales qu'est le groupe pays, s'ouvre aux organisations de solidarité internationale, aux chercheurs ou aux associations de migrants, pour un échange d'expériences qui enrichit l'action des collectivités. Citons la journée sur la sécurité alimentaire au Niger en novembre dernier ou la contribution d'ONG et d'associations de migrants à la préparation des rencontres de la coopération décentralisée franco-mauritanienne.

Le pôle Afrique souhaite également poursuivre en 2006, avec d'autres pôles de Cités Unies France, l'organisation de journées de réflexions thématiques, par exemple sur le thème de la jeunesse, de la micro-finance, des expériences et enjeux du tourisme responsable et solidaire. Nous assurerons en outre le suivi des études sur *Les partenariats entre collectivités territoriales et migrants*, et sur *La coopération décentralisée en Afrique centrale et des Grands Lacs*.

Les groupes pays suivent l'actualité africaine et réfléchissent à ses implications pour la coopération décentralisée. Cela concerne les élections municipales qui généraliseront la communalisation au Burkina Faso, les réponses en matière de sécurité alimentaire ou encore l'appui à l'élaboration de plans de développement communaux au Niger, le suivi du Forum social mondial de Bamako et bien sûr, **le rendez-vous d'Africités IV qui se tiendra des 18 au 24 septembre à Nairobi, Kenya**. Ce sommet, qui rassemble depuis 1998 les collectivités africaines et leurs partenaires institutionnels, associatifs et privés, aura pour thème **l'organisation de partenariats au niveau local pour atteindre les objectifs du millénaire**. Une convention a récemment été signée entre Cités Unies France et le Partenariat pour le développement municipal (PDM), principal organisateur de cet événement, pour une participation active à la préparation et au déroulement de cet événement. **Les collectivités et structures intéressées sont invitées à nous contacter rapidement.**

Contacts : Constance KOUKOU, [c.koukoui@cites-unies-france.org](mailto:c.koukoui@cites-unies-france.org)  
Astrid FREY, [a.frey@cites-unies-france.org](mailto:a.frey@cites-unies-france.org)



## Report de date

Les premières rencontres de la coopération décentralisée franco-brésilienne auront lieu les 22, 23 et 24 mai 2006, à l'Hôtel de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur situé à Marseille, sous l'égide de Cités Unies France et de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur.

L'organisation et le contenu de ces rencontres se réalisent en étroite coordination avec le comité de pilotage brésilien de ces rencontres. Le programme en cours d'élaboration prévoit la réalisation de 4 tables rondes et 5 ateliers.

### Tables rondes (sessions plénières) :

- Etat des lieux de la coopération décentralisée franco-brésilienne : systèmes administratifs, cohérence, convergence, redondance, complémentarité entre les différents niveaux de coopération.
- La coopération décentralisée avec une puissance émergente.
- La lutte contre la pauvreté, les exclusions, les inégalités (les objectifs du millénaire)
- La démocratie participative et la démocratie de proximité

### Ateliers :

- La gestion du territoire et les enjeux du développement durable
- L'économie solidaire et la sécurité alimentaire
- La coopération scientifique, la recherche et les échanges universitaires
- La jeunesse, l'accès à l'éducation, la discrimination et la santé
- La culture et l' « inclusion sociale »

Les ateliers seront coprésidés par une collectivité territoriale brésilienne et une française. Les interventions en plénières et dans les ateliers respecteront la parité entre français et brésiliens.

L'enjeu de ces premières rencontres, au-delà d'un nécessaire état des lieux, est d'aboutir à une définition de la spécificité de la coopération franco-brésilienne dans ses champs d'intervention, ses modalités et ses méthodes.

## Réunion de la commission Cuba - mercredi 7 décembre 2005 -

Cette réunion, présidée par Jean-Marc Deschamps, a permis de faire le point sur le fonctionnement et le travail de la commission Cuba, mise en place depuis 3 ans.

Ce groupe pays regroupe des collectivités locales et des ONG françaises engagées à Cuba. L'intérêt d'un tel regroupement a été souligné par les participants, qui ne voient que des avantages à la recherche d'une complémentarité dans les actions.

*Pour plus d'information, merci de contacter : Félicia MEDINA : [f.medina@cites-unies-france.org](mailto:f.medina@cites-unies-france.org)*

## De nouveaux partenariats avec l'Amérique Latine

**Venezuela :** Forte d'une expérience d'une dizaine d'années au Venezuela, la communauté urbaine de Bordeaux a signé le 25 novembre 2005 un accord-cadre pluriannuel de coopération avec 4 villes : Merida, Laguillas, Lecheria et Caroni sur les thèmes de l'assainissement, de l'urbanisme et des transports. Cet accord-cadre est consultable sur le site [www.lacub.com](http://www.lacub.com).

**Brésil :** En novembre 2005, un protocole d'intentions a été signé entre les villes de Corumba et de Vitoria (capitale de l'Etat de Espírito santo) et la communauté urbaine de Dunkerque . La signature des accords de coopération est prévue pour avril 2006.

**Mexique :** Un accord de coopération a été signé à la fin de l'année dernière entre la région Provence-Alpes-Côte d'Azur et l'Etat de Nuevo Leon au Mexique.



Simone GIOVETTI

#### 4<sup>ème</sup> Mission d'observation des élections en Palestine ; 12 -18 décembre 2005

15 décembre 2005 a eu lieu la 4<sup>ème</sup> phase des élections municipales palestiniennes. Vingt-quatre représentants de 6 collectivités territoriales françaises, de la ville de Lyon et de la communauté urbaine de Lyon, des villes de Ris-Orangis, Belfort, Gennevilliers, Montreuil et du conseil général de Val de Marne, ont participé à une mission d'observation de ces élections ainsi que la région italienne Campanie. Bernard STASI, Président délégué de Cités Unies France, a conduit cette délégation.

La préparation et l'organisation de la mission ont été assurées par Cités Unies France pour l'ensemble des participants, avec le soutien du Conseil d'Etat et du consulat général de France à Jérusalem. Une coordination a également été instaurée avec l'Ambassade d'Israël en France pour faciliter le déplacement des observateurs.

Avant le départ, les élus français ont pu bénéficier d'une réunion de formation au Conseil d'Etat sur les aspects techniques et éthiques de l'observation électorale.

Une fois sur place, la délégation a participé à plusieurs réunions de préparation avec le Consul général de France à Jérusalem, Monsieur Alain Rémy, le Ministre palestinien du Gouvernement local, Monsieur Qawassmi, le directeur du Comité Electoral palestinien, Monsieur Bashir Al Deek et le directeur général de l'APLA, Monsieur Ahmed Rabi.

Le scrutin du 15 décembre 2005 a concerné 40 districts, soit 43 municipalités de Cisjordanie, dont Ramallah, Al-Bireh, Naplouse, Jenine, soit 108 centres et 343 bureaux de vote. 1341 candidats se sont présentés, dont 20% des femmes, pour 150 000 électeurs. La délégation a pu observer le déroulement des élections dans environ 26 villes ou villages, ce qui représente 51 centres et 140 bureaux de vote.

Afin de couvrir l'ensemble des villes et villages palestiniens concernés par les élections, les participants se sont divisés en deux groupes pour le Nord de la Cisjordanie dans les districts de Naplouse et Jenine et le Centre dans les districts de Ramallah et Al Bireh. Le choix des localités a obéi à plusieurs facteurs : la taille des communes, l'intérêt politique de la compétition électorale au sein d'un village ou d'une ville donnée, les liens de coopération existant entre les collectivités locales partenaires, et les indications provenant du Haut Comité pour les élections locales.

À la suite des élections, la délégation a pu participer à une conférence de presse conjointe avec les représentants du Conseil de l'Europe, présents comme observateurs internationaux et a rencontré la NUS (*The Negotiation Unit Support*), une structure composée d'experts internationaux (juristes, géographes, conseillers politiques) chargée de conseiller l'Autorité palestinienne ainsi qu'à une visite de la « grande Jérusalem » ce qui a permis de constater l'avancée de la construction du mur autour de Jérusalem.

*Le rapport final de la mission d'observation des élections sera disponible prochainement sur le site internet de Cités Unies France. Pour plus d'informations, vous pouvez contacter Linda NAILI ([L.naili@cites-unies-france.org](mailto:L.naili@cites-unies-france.org)) et Simone GIOVETTI ([med@cites-unies-france.org](mailto:med@cites-unies-france.org)).*

L'évolution politique récente, à la fois en Israël et en Palestine, nécessite de la part des collectivités locales, coopérant dans la région, une réflexion en commun.

Cités Unies France propose que les réseaux multilatéraux (Commission Méditerranée et Diplomatie des villes de CGLU) et nationaux (RCDP, COEPPPO, VNG, Fonds andalou et catalan, réseau italien) de pouvoirs locaux impliqués au Moyen-Orient se réunissent rapidement à Bruxelles avec les parlementaires européens, les diplomates, le Conseil de l'Europe et les responsables de la commission on ernés. Nous vous ferons connaître rapidement la date de cette réunion



## Forum civil franco-marocain - les 27 et 28 janvier 2006 ; à Skhirat-

Le forum franco-marocain de la société civile s'est tenu les vendredi 27 et samedi 28 janvier 2006, à Skhirat.

Intitulé « *forum de partenariat civil Maroc-France: la coopération décentralisée au service des populations et des territoires* », le forum a été l'occasion de rassembler divers acteurs de la société civile (entreprises, associations, collectivités locales...) autour de 4 ateliers explorant les thématiques suivantes :

- « Développement économique et formation : création d'emplois, modernisation du tissu industriel, valorisation des ressources humaines »
- « Pour une synergie locale de développement social »
- « Politique d'aménagement du territoire » ;
- « Politique de la ville et développement urbain : stratégie et équipements » . Ce dernier atelier sera co-organisé par Cités Unies France, représentée par M. Rocca Serra, Maire adjoint de Marseille et président du groupe-pays Maroc, et l'Association nationale des collectivités locales marocaines (ANCLM), pilotée par M. El Bahraoui, Maire de Rabat et Président de l'ANCLM.

# ETATS-UNIS



LA LETTRE *d'information*

Février 2006

## Journées Franco-américaines

Les 9 et 10 novembre dernier ont eu lieu les Journées franco-américaines, accueillies par la ville de Saint-Etienne et son maire, Michel Thiollière, par ailleurs, président du groupe pays Etats-Unis. Le conseil régional Rhône-Alpes, le ministère des Affaires étrangères, ainsi que Véolia Water et Dexia Crédit local ont soutenu cet événement. Les délégations américaines ont été reçues, auparavant, par la ville de Paris.

Cette initiative intervient après deux ans de collaboration qui ont permis d'organiser, avec la League des villes américaines (NLC) et l'AMGVF, deux séminaires en 2004, à Paris et à Indianapolis, sur la gestion des services urbains.

Ces journées ont permis de poursuivre les échanges sur la gestion de services urbains (NTIC, développement durable, ...) et d'aborder de nouveaux sujets, tels que la coopération universitaire. Elles ont aussi été une occasion de discuter, de façon cordiale et franche, de l'importance accordée par les villes des deux pays à l'action internationale.

Quelques mois après « Katrina » et les images de Nouvelle-Orléans et aux moments d'automne les plus difficiles dans les villes françaises, les participants ont discuté des défis qui se posent à nos villes.

C'est dans cette perspective que la proposition faite par Sister Cities International à Cités Unies France de participer à un programme visant à l'échange entre villes françaises et américaines sur l'intégration de populations marginalisées, en particulier, des jeunes, a tout son sens.

Le groupe pays Etats-Unis se réunira à nouveau au printemps. Entre temps, les actes de Saint-Etienne sera diffusé en février.

*Pour plus d'informations, merci de contacter : Nicolas WIT : [n.wit@cites-unies-france.org](mailto:n.wit@cites-unies-france.org)*



## Croatie

A la suite des rencontres de la coopération décentralisée franco-croates à Rijeka en octobre 2005, Cités Unies France a créé un **groupe pays Croatie** à la demande des collectivités locales françaises.

Ce groupe est **présidé par Mme Colette Huvenne-Van Hoye**, conseillère régionale, Conseil régional du Nord Pas de Calais.

Du côté croate, un groupe pays France sera prochainement créé.

Pour l'année 2006, il est prévu d'organiser une **conférence d'information sur les politiques locales et la préparation de l'adhésion de la Croatie à l'UE**. De **nouvelles rencontres franco-croates devraient se tenir en octobre**. La ville de Dubrovnik a proposé d'en être le hôte.

*Pour plus d'informations, merci de contacter Andreas KORB : [a.korb@cites-unies-france.org](mailto:a.korb@cites-unies-france.org).*

## Pologne

Cités Unies France s'est associée à l'initiative de l'Ambassade de France à Varsovie d'organiser des **Assises de la coopération décentralisée franco-germano-polonaises**. Celles-ci auront lieu à **Cracovie les 14 et 15 septembre**. Elles seront consacrées à la coopération triangulaire et européenne.

**Un groupe de travail préparatoire aux assises se réunira le 10 février 2006 de 14 à 17h dans les locaux de Cités Unies France**. Toutes les collectivités françaises y seront conviées.

*Pour plus d'informations, merci de contacter Andreas KORB : [a.korb@cites-unies-france.org](mailto:a.korb@cites-unies-france.org).*

## République tchèque

L'Ambassade de France en République tchèque, en partenariat avec Cités Unies France et la SMO CR, organisera un **colloque, les 20 et 21 avril 2006, à Prague, sur le thème « Services d'intérêt général et développement des territoires »**.

Ce colloque vise à soutenir la consolidation et l'émergence de partenariats locaux entre collectivités territoriales tchèques et françaises et à encourager leur dynamique de réseau. Il prend la forme d'un forum de discussions, en table ronde, autour des stratégies territoriales de développement et d'échanges d'expériences et de bonnes pratiques entre les collectivités de nos deux pays. Pour l'heure, cinq thèmes ont été arrêtés :

- Services locaux d'intérêt général et droit européen,
- Quels financements pour les services locaux d'intérêt général aujourd'hui ?
- L'intercommunalité, un moyen pour des services d'intérêt général efficaces,
- Les services d'intérêt général associatifs,
- Culture, loisirs et attractivité des territoires.

**La prochaine réunion du Groupe Pays République tchèque aura lieu le 17 mars 2006, à 14h, dans les locaux de Cités Unies France.**

*Pour plus d'informations, merci de contacter Hélène MIGOT : [h.migot@cites-unies-france.org](mailto:h.migot@cites-unies-france.org).*

## Roumanie

L'Ambassade de France à Bucarest propose, en 2006, **deux micro-réunions techniques**, auxquelles Cités Unies France s'associe.

La première portera sur le développement rural et devrait avoir lieu au début du mois de juin 2006.

La seconde se tiendra au 2<sup>ème</sup> semestre 2006 et portera sur l'intercommunalité.

**La prochaine réunion du Groupe Pays Roumanie aura lieu le 8 mars 2006, à 14h**, dans les locaux de Cités Unies France.

*Pour plus d'informations, merci de contacter Hélène MIGOT : [h.migot@cites-unies-france.org](mailto:h.migot@cites-unies-france.org).*

## Serbie

Le **groupe pays Serbie-Monténégro s'est réuni le 2 décembre** en présence de l'ambassadeur de Serbie-Monténégro en France, S.E. M. Predrag Simic. Cette réunion a été accueillie par la Ville de NEVERS dont le maire-adjoint, M. Alain Frémont préside le groupe pays.

Pour 2006, il est envisagé d'organiser une **conférence d'information sur l'actualité en Serbie-Monténégro**. Cette conférence devrait avoir lieu en juin au Sénat à Paris.

Par ailleurs, Cités Unies France et l'Ambassade de France à Belgrade s'attachent à développer les partenariats entre les deux pays.

*Pour plus d'informations, merci de contacter Andreas KORB : [a.korb@cites-unies-france.org](mailto:a.korb@cites-unies-france.org)*

## Slovaquie

Le **groupe pays Slovaquie est désormais présidé par M. Bernard Verdier**, conseiller général des Hautes-Pyrénées.

La 7<sup>ème</sup> **rencontre de la coopération décentralisée franco-slovaque se tiendra les 23 et 24 juin à Presov** sur le thème du développement durable.

*Pour plus d'informations, merci de contacter Andreas KORB : [a.korb@cites-unies-france.org](mailto:a.korb@cites-unies-france.org)*

## Bourse de jumelage

Les collectivités souhaitant s'engager vis-à-vis de collectivités d'Europe de l'Est sont invitées à se référer à la bourse de jumelage, disponible sur le site de Cités Unies France ou à prendre contact avec :

Andreas KORB : Tél . : 01 53 41 81 99 ; Email : [a.korb@cites-unies-france.org](mailto:a.korb@cites-unies-france.org)

Hélène MIGOT (Tél . : 01 53 41 81 82 ; Email : [h.migot@cites-unies-france.org](mailto:h.migot@cites-unies-france.org)

## Retour de Karine L'Hostis

Karine L'Hostis, chargée de mission PECO, actuellement encore en congé maternité, sera de retour début mars. Cette dernière reprendra alors en charge les dossiers Roumanie, République Tchèque, Albanie et Etats-Unis. (Tél . : 01 53 41 81 82 ; Email : [k.lhostis@cites-unies-france.org](mailto:k.lhostis@cites-unies-france.org))

**Ca endrier de Cités et Gouvernements Locaux Unis pour 2006**

Les adhérents de Cités Unies France et de l'AFCCRE sont les membres français de Cités et Gouvernements Locaux Unis

**Janvier 2006**

23-24 janvier : 3<sup>ème</sup> Forum des Autorités Locales pour l'Inclusion Sociale, Caracas, Venezuela ; [www.fal-caracas2006.org](http://www.fal-caracas2006.org)

**Février 2006**

8-10 février : Bureau Exécutif de CGLU, Washington, Etats-Unis  
[www.cities-localgovernments.org](http://www.cities-localgovernments.org)

27 février-3mars : Congrès Mondial d'ICLEI, Le Cap, Afrique du Sud

**Mars 2006**

2-4 mars : Forum mondial des autorités locales de périphéries, Nanterre, France  
[www.falp.nanterre.fr](http://www.falp.nanterre.fr)

8 mars : Journée Internationale de la Femme

16-22 mars : 4<sup>ème</sup> Forum Mondial de l'Eau, Mexico City, Mexique  
[www.worldwaterforum4.org.mx](http://www.worldwaterforum4.org.mx)

22 mars : Journée Mondiale de l'Eau

29-31 mars : 5<sup>ème</sup> Forum de l'Alliance Mondiale des Villes contre la Pauvreté, Valence, Espagne  
[www.ch.undp.org/wacap](http://www.ch.undp.org/wacap)

**Avril 2006**

7 avril : Journée mondiale de la Santé

**Mai 2006**

1-12 mai : Commission des Nations Unies sur le Développement Durable, New-York, Etats-Unis  
[www.un.org/esa/sustdev/csd](http://www.un.org/esa/sustdev/csd)

10-12 mai : 23<sup>ème</sup> Assemblée Générale du CCRE, Innsbruck, Autriche ; [www.ccre.org](http://www.ccre.org)

Congrès des Villes et des Associations de Pouvoirs Locaux d'Amérique Latine, Colombie

**Juin 2006**

5 juin : Journée Mondiale de l'Environnement

19-23 juin : Forum Urbain Mondial, Vancouver, Canada ; [www.wuf3.ubc.ca](http://www.wuf3.ubc.ca)

Session extraordinaire de l'ONU sur le SIDA ; [www.wuf3.ubc.ca](http://www.wuf3.ubc.ca)

**Juillet 2006**

10-13 juillet : Forum Mondial des Droits de l'Homme, Nantes, France

[www.forum-droitdelhomme.org](http://www.forum-droitdelhomme.org)

**Août 2006**

13-18 août : 16<sup>ème</sup> Conférence Internationale sur le SIDA, Toronto, Canada ; [www.aids2006.org](http://www.aids2006.org)

**Septembre 2006**

14-17 septembre : Congrès de l'Association Internationale des Villes Educatrices, Lyon, France ; [www.bnc.es/edcities](http://www.bnc.es/edcities)

18-24 septembre : Sommet Africités 2006, Nairobi, Kenya  
[www.pdm-net.org/africités/fr/index.php](http://www.pdm-net.org/africités/fr/index.php)

**Octobre 2006**

2 octobre : Journée Mondiale de l'Habitat

17 octobre : Journée mondiale du refus de la misère

25-28 octobre : Forum international économique et social, « Pour une mondialisation responsable », Lyon, France  
[www.forum-lyon.com](http://www.forum-lyon.com)

**Décembre 2006**

1 décembre : Journée mondiale du SIDA

5-7 décembre : Forum International sur le NEPAD et les Municipalités Africaines (FINEM 2006), Yaoundé, Cameroun  
[www.hearafrica.org/fin](http://www.hearafrica.org/fin)



## Prévisions: 1er Semestre 2006

### Février 2006

2 février : réunion des collectivités en coopération avec la Côte d'Ivoire (10h)

3 février : réunion du Groupe Pays Niger (10h)

8 février : réunion du RCDP (14h)

8-10 février : Bureau Exécutif de CGLU, Washington, Etats-Unis

10 février : réunion préparatoire aux Assises franco-germano-polonaises (14h)

14 février : réunion du comité de pilotage des 1ères rencontres franco-brésiliennes (14h30)

22-23 février : Formation théâtre forum (9h)

24 février : Formation EAD et SSI (9h)

### Mars 2006

2 mars : table ronde sur le textile du Groupe Achats éthiques (14h)

2-4 mars : Forum mondial des autorités locales de périphéries, Nanterre, France

[www.falp.nanterre.fr](http://www.falp.nanterre.fr) (inscription sur le site)

8 mars : réunion du Groupe Pays Roumanie (14h)

9 mars : réunion du Groupe Pays Algérie (10h)

10 mars : réunion du Groupe Pays Togo (10h)

10 mars : réunion du groupe Tourisme Responsable (14h30 à l'UNAT)

15 mars : réunion du Groupe Pays Madagascar (14h, à l'Antenne des Côtes d'Armor)

16 mars : réunion plénière du Groupe achats éthiques (14h)

16-22 mars : 4<sup>ème</sup> Forum Mondial de l'Eau, Mexico City, Mexique

17 mars : Réunion du groupe Pays République tchèque (10h)

23 mars : réunion du Groupe Santé Mali (14h15)

Mission au Brésil d'une délégation du comité de pilotage des 1ères rencontres franco-brésiliennes .

### Avril 2006

20-21 avril : « Services d'intérêt général et développement des territoires », Prague, République tchèque

**27 et 28 avril 2006**

**Colloque scientifique**

à l'occasion des 30 ans

de Cités Unies France

**« La coopération décentralisée  
change-t-elle de sens ? »**

La Sorbonne, Paris

*Pour plus d'informations, merci de contacter*

*Hélène MIGOT : [h.migot@cites-unies-france.org](mailto:h.migot@cites-unies-france.org)*

### Mai 2006

11-12 mai : Assises de la Coopération décentralisée à Madagascar, Tananarive, Madagascar

22-24 : 1<sup>ère</sup> Rencontre de la coopération décentralisée franco-brésilienne, Marseille, France

Journée d'information sur la Croatie, Paris, France

### Juin 2006

22-23 juin : Atelier de la coopération décentralisée franco-slovaque : « Comment définir et mettre en place des politiques de développement durable », Presov, Slovaquie

Journée de sensibilisation sur la Serbie

*Pour plus d'informations, merci de  
prendre contact  
avec les chargés de mission de Cités Unies  
France.*

# Formations CUF

## Février-Mars 2006



LA LETTRE *d'information*

Février 2006

« Impliquer les jeunes à l'action internationale de votre collectivité » et « Réussir votre Semaine de la Solidarité internationale » sont les deux temps forts de ce semestre proposés par le pôle formation.

### « Le théâtre forum, une méthode innovante pour impliquer les jeunes à l'international »

**Mercredi 22 et jeudi 23 février 2006**

Le théâtre forum est une méthode d'animation basée sur le jeu de rôles qui permet **entre autres, de construire avec les jeunes, des projets de coopération internationale**. À l'initiative de notre pôle jeunesse, il s'agit de former les responsables jeunesse et leurs équipes au théâtre forum afin de mieux accompagner les jeunes dans le montage de leurs projets. À travers le jeu du théâtre forum, les participants aborderont tous les points de clivage qui déterminent la réussite ou pas d'un projet jeunesse à l'international. Le théâtre-forum nous aide à prendre conscience qu'on ne peut avancer avec les jeunes, que si nous sommes réceptifs à la richesse de leur apport. Chaque jeune doit être en mesure d'être acteur de son projet.

### L'Education au développement et la Semaine de la Solidarité internationale

**Vendredi 24 février 2006**

La Semaine de la solidarité internationale, en novembre, est devenue le rendez-vous incontournable de la solidarité internationale. C'est l'occasion de valoriser l'action internationale de votre territoire et, grâce à cette formation, de **réussir votre Semaine de la Solidarité internationale**.

*Pour toute information, merci de contacter :*

*Guylaine TRAORE : [g.traore@cites-unies-france.org](mailto:g.traore@cites-unies-france.org)*

*Ghislain BREGEOT : [g.bregeot@cites-unies-france.org](mailto:g.bregeot@cites-unies-france.org)*

### BULLETIN D'INSCRIPTION

à retourner à Cités Unies France  
Fax : 01 53 41 81 41

Nom : ..... Prénom .....  
Fonction..... Collectivité ou Institution .....  
Adresse.....  
CP..... Ville.....  
Tél./Fax ..... Email .....

Collectivité adhérente

Collectivité non-adhérente

Formation(s) souhaitée(s) : .....

- Je joins un chèque de ..... euros à ce bulletin (un reçu sera adressé ultérieurement)
- Je paye par virement administratif (joindre bon de commande de la collectivité)

Pour les tarifs, merci de vous référer au site internet de Cités Unies France: <http://www.cites-unies-france.org/html/formations/formations1.html>

Télécharger le bulletin d'inscription : <http://www.cites-unies-france.org/html/formations/formations2.html>



## Collection « groupe - pays » : 25 euros

- v Dossier pays RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
- v Dossier pays ROUMANIE (2005)
- v Dossier pays HONGRIE (2005)
- v Dossier pays POLOGNE (2004)
- v Dossier pays SLOVAQUIE (à paraître)
- v Dossier pays CHINE (2004)
- v Dossier pays MAROC
- v Dossier pays TUNISIE
- v Dossier pays BRÉSIL (à paraître)

## Collection « groupe - pays » : 40 euros

(Nouvelle édition comprenant le Répertoire des partenariats)

- v Dossier pays VIETNAM (2005)
- v Dossier pays JAPON (à paraître)
- v Dossier pays CROATIE (à paraître)
- v Dossier pays NICARAGUA (à paraître)

## Collection « réflexion » : 15 euros

- v Les Jeunes, la vie locale et l'action internationale, 2003
- v Regards sur la coopération décentralisée franco-burkinabé, 2003
- v Pauvreté et inégalités en Afrique Subsaharienne, 2002
- v Les instruments juridiques de la coopération décentralisée (à paraître)



## Ouvrages hors collection

- v Actes des 2<sup>èmes</sup> Rencontres franco-algériennes des maires et présidents de collectivités territoriales (2005) : 25 euros
- v Coopération décentralisée pour le développement durable, Guides méthodologiques, en partenariat avec l'AFCCRE et l'Association 4D. (2005) : 15 euros

## Répertoires des partenariats de coopération décentralisée : 12,50 euros

Répertoire des partenariats ...

- v franco-tchèques
- v franco-hongrois
- v franco-algériens
- v franco-marocains
- v franco-américains
- v franco-mauritaniens
- v France - Amérique Latine et Caraïbes
- v franco-roumains
- v franco-chinois
- v franco-palestiniens
- v franco-tunisiens
- v franco-bénois

## **BON DE COMMANDE** à retourner à Cites Unies France Fax : 01 53 41 81 41

Nom : ..... Prénom : .....  
Fonction : .....  
Collectivité ou Institution : .....  
Adresse : .....  
CP : ..... Ville : .....  
Tél./Fax : .....  
Email : .....

- Je joins un chèque de ..... euros à ce bulletin (un reçu sera adressé avec les ouvrages)
- Je paye par virement administratif (joindre bon de commande de la collectivité)

*L'envoi (en France) est compris dans le prix*

*Pour plus d'information, merci de contacter Katarina FOTIC : [peco@cites-unies-france.org](mailto:peco@cites-unies-france.org).*

**NB : Merci de préciser les ouvrages souhaités.**

*Télécharger le bon de commande : <http://www.cites-unies-france.org/html/cuf/cuf5.html>*

N'hésitez pas à envoyer vos messages à : [coop-dec@cites-unies-france.org](mailto:coop-dec@cites-unies-france.org)

Directeur de publication : Charles Josselin

Rédacteur en chef : Bertrand Gallet